

## قانون رقم ٦ لسنة ١٩٧٠

بإضافة مادة جديدة إلى القانون رقم ١٢٣ لسنة ١٩٦١  
في شأن إسقاط الالتزام الممنوح لشركة تزام الناهرة

باسم الأمة  
رئيس الجمهورية

قد مجلس الأمة القانون الآتي نصه : وقد أصدرناه :

مادة ١ - تضاف إلى القانون رقم ١٢٣ لسنة ١٩٦١ بشأن إسقاط  
الالتزام الممنوح لشركة تزام الناهرة مادة جديدة برقم ٣ مكررا نفيها  
الآتي :

” تلتزم الحكومة بأن تؤدي لحساب العاملين بمرق الترام هيئة النقل  
العام ولتن ترك الخدمة منهم في الشركة عند إسقاط الالتزام أو في المرفق  
قبل تاريخ العمل بهذا القانون ففوق مكافآت نهاية الخدمة عن مدة  
عملهم بشركة تزام الناهرة الآتي بيانا :

( أولا ) ما يستحقه العامل عن مدة خدمته بالشركة حتى ٣١ من مارس  
سنة ١٩٥٦

( ثانيا ) الفرق بين ما يستحقه العامل وفقا للنظام الخاص الذي كانت  
تطبقه الشركة وبين نظام التأمينات الاجتماعية في المدة من أول أبريل  
سنة ١٩٥٦ حتى ٢٠ من يوليو سنة ١٩٦١

ويكون أداء هذه المبالغ عند استحقاق المكافأة أو المعاش وفقا لاحكام  
قانون التأمينات الاجتماعية .

كما تؤدي الحكومة المبالغ المعكوم بها نهائيا على الشركة لصالح العاملين  
وغيرهم من المواطنين أو ودتهم . وكذلك المبالغ التي سبق خصمها  
من مكافآت العاملين السابقين وصدورت باستحقاقهم إياها أحكام نهائية .  
وذلك كله دون الإخلال بحق الحكومة في الرجوع بقيمة ما تزديه  
على الجهة التي تصددها ملزمة بتلك المبالغ “ .

مادة ٢ - ينشر هذا القانون في الجريدة الرسمية ، ويعمل به من تاريخ  
نشره ، ولوزير الخزانة إصدار القرارات اللازمة لتنفيذه .

ينصم هذا القانون بخاتم الدولة ، وينفذ كقانون من قوانينها ما

صدر برئاسة الجمهورية في ٢٥ ربيع الآخر سنة ١٣٩٠ ( ٢٨ يونيو سنة ١٩٧٠ )

جمال عبد الناصر

ويحق لصاحب العمل ، اللطم لرئيس مجلس إدارة الهيئة العامة  
للتأمينات الاجتماعية ، من القرار الصادر في هذا الشأن خلال ثلاثين يوما  
من تاريخ إخطاره بذلك القرار بخطاب موحي علمه وبعلم الوصول .

مادة ٣ - يضاف إلى المادة (١٧) من قانون التأمينات الاجتماعية  
المشار إليه فقرة جديدة نفيها الآتي :

” يجوز بقرار من وزير العمل الاعفاء من المبالغ الإضافية المنصوص  
عليها في هذه المادة ، وذلك في الحالات الآتية :

( أ ) الجمعيات الخيرية والتعاونية ودرور البيادة والعلم وغيرها من  
المنشآت التي لا تهدف إلى الكسب إذاتين سوء حالتها المالية  
عن لفترة السابقة على الانتظام في أداء الاشتراكات .

( ب ) الحالات التي لم تكن الأوضاع التأمينية فيها بالنسبة لبعض  
الفئات قد استشرت ، من حيث الخضوع لاحكام القانون .

( ج ) حالات الظروف الناهرة أو الواثب الملاحظة التي تحول دون  
السداد في المواعيد القانونية .

( د ) منشآت القطاع العام فيما يتعلق بالتزاماتها عن الفترة السابقة  
على التأمين “

مادة ٤ - يضاف إلى المادة ٦٩ من قانون التأمينات الاجتماعية  
المشار إليه فقرة أخيرة نصها الآتي :

” ومع عدم الإخلال باحكام المادتين (١٧) و(١٧) ، يلتزم صاحب  
العمل بأداء مبلغ إضافي قدره بنسبه واحد عن كل شهر يتأخر فيه عن  
إخطار مكتب الهيئة المختص بانتهاء الخدمة ، وذلك حتى شهر ورود  
ذلك الإخطار للهيئة ، ويتمدد ذلك المبلغ الإضافي بعدد المبال الذين يتأخر  
صاحب العمل في الإخطار عنهم “

مادة ٥ - يستبدل بنص المادة (١٢٣) من قانون التأمينات الاجتماعية  
المشار إليه النص الآتي :

” مادة ١٢٣ - يعاقب المجلس مدة لا تتجاوز ثلاثة شهور وبإقامة  
لا تزيد على خمسين يوما أو إحدى هاتين العنوبتين كل من تعمد عن  
طريق إعطاء بيانات خاطئة عدم الرقاد بمستحققات الهيئة كاملة أو تواطأ  
للوصول على تعويض أو معاش دون وجه حق له أو لغيره .

مادة ٦ - ينشر هذا القانون في الجريدة الرسمية ويعمل به اعتبارا  
من تاريخ نشره فيما عدا المادة الثالثة فيعمل بها اعتبارا من أول أبريل  
سنة ١٩٦٤

ينصم هذا القانون بخاتم الدولة ، وينفذ كما ترون من قوانينها ما  
صدر برئاسة الجمهورية في ٢٥ ربيع الآخر سنة ١٣٩٠ ( ٢٨ يونيو سنة ١٩٧٠ )

جمال عبد الناصر